

## LA POLLUTION

LA RÉPONSE À L'INVITATION DE L'ONTARIO  
QUANT À UNE CONFÉRENCE AVEC LES  
GOUVERNEURS DES ÉTATS-UNIS

**M. G. H. Aiken (Parry Sound-Muskoka):** Ma question s'adresse au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. A-t-il répondu à une invitation du gouvernement de l'Ontario d'assister à une conférence avec les gouverneurs des États-Unis sur les mesures anti-pollution en ce qui concerne les Grands lacs?

**L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** L'invitation est à l'étude. Nous avons des entretiens avec des hauts fonctionnaires fédéraux des États-Unis sur la tenue d'une conférence fédérale au niveau supérieur, à laquelle les provinces pourraient participer à un moment donné et qui porterait sur la réglementation internationale de la pollution et de la qualité de l'eau. Il est sûr que toutes ces initiatives doivent se tenir; il nous faut coordonner nos efforts, car il faudra la collaboration des provinces et des autorités pour élaborer les arrangements les plus avantageux.

**M. Aiken:** Comme le gouvernement de l'Ontario n'était pas représenté aux entretiens préliminaires sur le rapport de la Commission mixte internationale et comme on semble maintenant hésiter un peu au sujet de la conférence de l'Ontario, le ministre peut-il veiller à ce que les entretiens sur cette question très importante aient lieu en présence de tous les gouvernements intéressés?

**M. Greene:** Je le répète, nous espérons que le rapport de la Commission mixte servira de base aux négociations et aux consultations fédérales. Des entretiens préliminaires ont eu lieu et nous espérons que par la suite les représentants de l'Ontario participeront à toutes les négociations. Comme je l'ai souvent dit, aux termes de notre constitution l'Ontario doit obligatoirement être partie à la mise en application de tout accord avec les États-Unis au sujet des Grands lacs.

## LA MAIN-D'ŒUVRE

L'ACCROISSEMENT DU NOMBRE DE BÉNÉFICIAIRES  
DE L'ASSISTANCE PUBLIQUE—  
L'AIDE AUX MUNICIPALITÉS

**M. S. Perry Ryan (Spadina):** Ma question s'adresse au ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Comme le nombre de ceux qui reçoivent des prestations d'assistance publique à Toronto et dans d'autres municipalités partout au Canada a considérablement augmenté, et le nombre de personnes employables qui figurent sur les listes de l'as-

[L'hon. M. Olson.]

sistance est passé de moins de 6 p. 100 à 25 p. 100, le ministre pourra-t-il dire à la Chambre avant la suspension de la séance, si le gouvernement compte aider les municipalités à faire face à cette situation critique, et en ce cas de quelle manière?

**L'hon. Allan J. MacEachen (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):** Si l'on décide d'un programme d'aide, on l'annoncera, mais je ne peux donner aucune assurance à cet effet.

## L'AGRICULTURE

L'ANNONCE DES NOUVELLES POLITIQUES  
AGRICOLES

**M. R. R. Southam (Qu'Appelle-Moose Mountain):** J'ai une question à poser au ministre de l'Agriculture. Vu l'état déplorable de l'agriculture et la libération du dollar canadien, dimanche dernier, qui n'a fait qu'empirer les choses, puis-je demander au gouvernement quand il va nous communiquer ses politiques agricoles, que nous attendons depuis si longtemps?

**L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture):** Nous vous avons annoncé nos décisions de temps à autre, et la somme de ces décisions constitue notre politique générale, que nous pourrions de nouveau modifier ici et là.

## LA NAVIGATION

## LE REMPLACEMENT DU «PATRICK MORRIS»

**M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est):** J'aimerais poser une question au ministre des Transports. Où en sont les choses à l'égard du remplacement du *M. V. Patrick Morris*, car voici que s'ouvre la saison de pointe de la navigation dans le golfe Saint-Laurent?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Une délégation du Canadien National se trouve en Europe depuis une semaine. Elle m'a fait savoir par télégramme hier soir qu'elle transmettrait aujourd'hui à Ottawa certaines recommandations précises. J'espère que nous pourrions rendre une décision à ce sujet avant la fin de la semaine.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

LE TREMBLEMENT DE TERRE AU PÉROU—  
L'ENVOI DE SECOURS AUX SINISTRÉS

**M. R. Gordon L. Fairweather (Fundy-Royal):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au premier ministre. Le Canada est-il venu en aide aux victimes du tremblement de terre accompagné d'inondations au Pérou qui a causé tant de morts et de dégâts?